

Ministre des Affaires étrangères

Les mines antipersonnel ont des répercussions horribles, habituellement sur des civils innocents. L'engagement pris par le Canada pour parer à cette menace prend de nombreuses formes : activités de déminage, aide aux survivants, sensibilisation aux risques que présentent les mines et destruction des stocks de mines.



Dans tous ces domaines, nos efforts influent réellement sur le cours des choses. Grâce au soutien apporté par le Fonds canadien contre les mines terrestres, nous avons réalisé des progrès considérables afin d'améliorer la vie des personnes menacées par les mines, dans toutes les régions du monde.

L'élément essentiel permettant d'obtenir des résultats durables

pour ce qui est d'éliminer la misère causée par les mines antipersonnel est le traité international qui en interdit l'emploi, le stockage, la production et le transfert : la Convention d'Ottawa. Traité de désarmement le plus rapidement ratifié de l'histoire, la Convention d'Ottawa témoigne du fait qu'ensemble, nous pouvons relever efficacement cet immense défi humanitaire.

Je suis extrêmement fier du rôle de chef de file que joue le Canada en faveur de la pleine mise en oeuvre de la Convention d'Ottawa. Incités par l'appui croissant manifesté à l'échelle internationale en faveur de l'interdiction complète des mines terrestres,

la majorité des États ont aujourd'hui accepté les obligations de la Convention d'Ottawa, y compris les pays les plus touchés par les mines. Le Canada continue d'encourager vivement tous les États à ratifier la Convention ou à y accéder, et reste pleinement déterminé à travailler en étroite collaboration avec la société civile pour la réalisation de nos objectifs communs.

Les progrès que nous avons réalisés pour atteindre l'objectif de l'interdiction des mines antipersonnel ouvrent la voie à l'élimination de ce problème. Avec plus de 34 millions de mines détruites, des dizaines de millions de mètres carrés de terrains déminés et rendus à une utilisation productive, et le renforcement des programmes de réadaptation des survivants, nous sommes sur la bonne voie. Nos efforts, et ceux de nos partenaires, ont une incidence mesurable sur la vie des personnes. Dans l'avenir, le Canada continuera de faire fond sur l'engagement qu'il a pris d'assurer le succès de la Convention d'Ottawa, pour le bien des collectivités touchées par les mines et des survivants partout dans le monde.

BILL GRAHAM Ministre des Affaires étrangères

Ministre de l'Industrie

Plus tôt cette année, nous avons lancé la *Stratégie d'innovation du Canada*. Innover, c'est tirer parti de l'expérience et des compétences des Canadiens et Canadiennes afin de mettre au point de nouveaux produits et processus ainsi que de nouvelles façons de faire les choses.



L'innovation va encore plus loin. Elle permet également d'améliorer la qualité de la vie. Étant donné que les mines terrestres constituent une menace quotidienne pour des milliers de civils des pays dévastés par la guerre, il faut absolument trouver de nouveaux et meilleurs moyens de détecter les mines, de déminer les terres et de les restaurer à des fins

productives, et de réadapter les personnes blessées par les mines.

Industrie Canada est fier de savoir que ses investissements en recherche et en nouvelle technologie aident à améliorer les méthodes de déminage. Cette année, nous avons annoncé un investissement de Partenariat technologique Canada dans la société

General Dynamics Canada Ltd., qui effectuera des recherches en technologie de la fusion des données en vue de rehausser l'exactitude de la détection des cibles des mines terrestres et de diminuer ainsi le nombre de fausses alertes. Partenariat technologique Canada a aussi investi dans des technologies innovatrices mises au point par ProMac Manufacturing Ltd., une entreprise en voie d'élaborer un appareil qui permettra de débroussailler les zones minées et de détruire les mines terrestres antipersonnel. Non seulement ces technologies sont-elles innovatrices et avantageuses pour le Canada, mais elles peuvent également accroître la sécurité des êtres humains de par le monde.

Innover, c'est préparer l'avenir. Les technologies canadiennes aident à édifier un avenir meilleur et plus sûr non seulement pour le Canada, mais pour le monde entier.

ALLAN ROCK Ministre de l'Industrie